



DGII/PAT/JEP(2014)05
7 octobre 2014

**Journées européennes du patrimoine
Action conjointe du Conseil de l'Europe et de l'Union européenne**

**Célébration des Journées du patrimoine européen
Bakou 2014:
“Les communautés locales façonnent
la dimension européenne du patrimoine”**

**Bakou, Azerbaïdjan
Salle Segah Grand Ballroom - Hôtel des Quatre-Saisons - Bakou
14-16 octobre 2014**

Projet de Programme



**Ministry of Culture and Tourism
of the Republic of Azerbaijan**

Lundi 13 octobre

Arrivée des participants

<i>Toute la journée</i>	<i>Voyage des coordinateurs nationaux JEP jusqu'à Bakou</i> <i>Transfert de l'aéroport de Bakou à l'Hôtel Quatre-Saisons</i>
<i>16:00 - 18:00</i>	<i>Conférence de presse sur la présentation des Journées du patrimoine européen</i> <i>Hôtel Quatre-Saisons - Bakou</i> <i>Coordinateurs nationaux présents:</i> <i>M. Emil Safarov (Azerbaïdjan), Mme Jutta Nachbauer (France),</i> <i>Mme Isabell Smyth (Irlande), Mme Ana Schoebel (Espagne),</i> <i>Mme Lesley McEwan (Royaume-Uni - Ecosse)</i>
<i>20:00 - 22:30</i>	<i>Dîner à l'Hôtel Quatre-Saisons - Bakou</i>

Jour 1 – Mardi 14 octobre

Cérémonie d'ouverture

<i>09:45 – 09:55</i>	<i>Point presse</i>
<i>09:45 - 09:55</i>	<i>Inscription et exposition de photos:</i> <i>“Les communautés locales façonnent le patrimoine: les mille et un visages de l'Azerbaïdjan”</i>
<i>10:00 - 10:30</i>	Allocution de bienvenue <i>Invités spéciaux ou leurs représentants</i> <i>M. Abulfas Garayev, ministre de la Culture de la République d'Azerbaïdjan</i> <i>Message vidéo de Mme Claudia Luciani, Conseil de l'Europe</i> <i>Directrice de la Gouvernance démocratique - DGII-Démocratie</i> <i>Présentation vidéo sur “le projet des Journées du patrimoine européen et leur célébration en Azerbaïdjan”</i> <i>Mme Dragana Filipovic, Chef du Bureau du Conseil de l'Europe à Bakou</i> <i>Mme Malena Mård, Chef de la délégation de l'Union européenne en Azerbaïdjan</i> <i>Mme Monica Urian de Sousa, Commission européenne,</i> <i>Chef de programme, Programme Creative Europe - Culture, DG Education et Culture</i> <i>Mme Madelena Grossmann, Conseil de l'Europe</i> <i>Chef de programme, Journées du patrimoine européen – DGII-Démocratie</i>
<i>10:30 - 10:45</i>	<i>Pause-café</i>

1^e Session: Réunion des coordinateurs nationaux des JEP

- 10:45 - 11:15 **Présentation et objectifs de la réunion**
- Mme Madelena Grossmann, Conseil de l'Europe*
Mme Monica Urian de Sousa, Commission européenne
M. Jan Solberg, s'exprimant au nom des coordinateurs nationaux
- Brève allocution de bienvenue par M. Emil Safarov, coordinateur national pour l'Azerbaïdjan*
- 11:15 - 11:45 **Comment faire du mondial à partir du local : le rôle des communautés patrimoniales locales**
- M. Jan Solberg, coordinateur national pour la Norvège*
- Discussion*
- 11:45 - 12:15 **Portail de communication des Journées du patrimoine européen**
- Présentation par Mme Madelena Grossmann, Conseil de l'Europe*
- Démonstration du fonctionnement du portail par les coordinateurs nationaux des JEP**
- Avec le concours de Mme Ana Schoebel (Espagne) – téléchargement manuel de données*
Avec le concours de Mme Isabell Smyth (Irlande) – capture d'écran du site national
Discussion générale
- 12:15 - 12:45 **Partage d'informations sur des thèmes nationaux et des expériences locales**
- 12:45 - 13:45 *Déjeuner dans la salle Segah Grand Ballroom*

Session 2: 2015 : Célébration du patrimoine industriel et technique

- 13:45 - 15:15 **2015, Année européenne du patrimoine industriel et technique**
- Mme Ismeta Dervoz, membre de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe - Commission de la Culture, de la science, de l'éducation et des médias*
- M. Michael Coulter, Ambassadeur du patrimoine pour l'Irlande du Nord*
- 15:15 - 15:30 *Pause-café*

- 15:30 - 17:00 **Partage de plans, d'expériences, d'idées et de bonnes pratiques entre coordinateurs nationaux, avec accent sur :**
- 1) Le patrimoine industriel et technique en tant que thème paneuropéen
 - 2) La coopération transfrontalière sur ce thème commun
- Session sous la présidence de:
Mme Liisa Lohtander (Finlande) et Mme Ana Schoebel (Espagne)*
- 17:00 - 19:00 *Excursion à pied dans la cité fortifiée de Bakou (Icherisheher), Musée-réserve national d'art, d'histoire et d'architecture (site inscrit au patrimoine mondial)
<http://www.icherisheher.gov.az>*
- 19:00 - 19:15 *Temps libre pour se changer avant le dîner*
- 19:15 - 20:00 *Départ pour la visite du Musée national du Tapis d'Azerbaïdjan
http://www.azcarpetmuseum.az/index_eng.htm*
- 20:00 - 22:00 *Dîner de bienvenue
Restaurant "Sedef"*

Jour 2 – Mercredi 15 octobre

Session 3: Groupes de travail

- 10:00 - 10:45 **Exposés des groupes de travail 2014**
- Président : M. Jan Solberg (Norvège)*
- GT2/GT5 - Dimension européenne et portail des JEP
- Développement de la dimension européenne
 - Présentation d'exemples de la dimension européenne
 - Portail des JEP et dimension européenne
 - Propositions de nouvelles activités en matière de dimension européenne
 - Concours photographique
- 10:45 - 11:00 *Pause-café*
- 11:00 - 12:30
- GT1 - Collecte de données sur les JEP
Rapport de Mme Renate Holzschuh-Hofer (Autriche)
- GT3 – Réunion /Conférences annuelles
Rapport de Mme Martina Juranovic-Tonejc (Croatie)
- GT4 -Constitution d'un public
Rapport de Mme Isabell Smyth (Irlande)
Commentaire de Mme Monica Urian de Sousa (Commission européenne)
- Discussion générale
- 12:30 - 13:30 *Buffet servi dans la salle Segah Grand Ballroom*

Session 4: Programme de travail

13:30 - 15:00	Programme de travail 2014/15 <ul style="list-style-type: none">- Rapport sur les évaluations nationales 2013- Rôle des coordinateurs nationaux- Groupes de travail
15:00 - 15:30	<i>Pause-café</i>
15:30 - 18:00	Prochaines étapes du développement et de la gestion du portail des JEP <ul style="list-style-type: none">• Développements en 2014• Développements en 2015 Discussion générale
18:00 - 19:30	<i>Temps libre pour se changer avant le dîner</i>
19:30 - 19:50	<i>Photo de groupe dans le hall de l'hôtel et départ pour le dîner officiel</i>
20:00 - 22:00	<i>Banquet officiel consacré aux "Journées du patrimoine européen", accompagné de chants et danses folkloriques d'Azerbaïdjan Restaurant "Mugham Club"</i>

Jour 3 – Jeudi 16 octobre

Visite technique et culturelle sur le terrain des sites JEP et du patrimoine de l'Azerbaïdjan

07:30 - 08:30	<i>Petit déjeuner</i>
08:45	<i>Point de rencontre dans le hall de l'hôtel</i>
09:00 précises	<i>Départ de l'Hôtel Quatre-Saisons en car</i>
10:00 - 13:00	<i>Visite de la Réserve historique et artistique d'État de Gobustan (site inscrit au patrimoine mondial) (http://www.gobustan-rockart.az)</i> <i>Présentation par Mme Malahat Farajova, Directrice de la Réserve</i>
13:30 - 15:00	<i>Déjeuner au bord de la mer caspienne (lieu à confirmer)</i>
15:00 - 16:00	<i>Visite au Musée d'art contemporain</i>
17:00 - 19:00	<i>Réserve historique et ethnographique d'État Gala (http://gala-museum.org)</i>
19:00 - 19:30	<i>Retour à l'Hôtel Quatre-Saisons</i>
19:30 - 21:30	<i>Dîner d'adieu – Hôtel Quatre-Saisons – Bakou, avec accompagnement d'un groupe ethno-jazz</i>

Vendredi 17 octobre

Départ des participants

Toute la journée

Départ des invités de l'Hôtel Quatre-Saisons. Arrivée à l'aéroport de Bakou

Heures des vols au départ de Bakou:

Francfort : 04:20

Istanbul : 04:30

Milan: 07:25

Paris: 07:35

Istanbul: 08:00

Prague: 09:25

Tbilissi: 13:15

Istanbul: 14:40

Vienne: 17:55

Moscou: 17:35